

Na temelju članka 30. stavka 1. Zakona o sklapanja i izvršavanju međunarodnih ugovara (»Narodne novine« broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske, na sjednici održanoj _____ donijela je sljedeću

UREDBU
o objavi Sporazuma
između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Brazil
o djelomičnom ukidanju viza za obične putovnice

Članak 1.

Objavljuje se Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Brazil o djelomičnom ukidanju viza za obične putovnice, sklopljen 23. veljače 2005. godine, u izvorniku na hrvatskom, portugalskom i engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Brazil o djelomičnom ukidanju viza za obične putovnice, u izvorniku na hrvatskom jeziku glasi:

»Sporazum
između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Brazil
o djelomičnom ukidanju viza za obične putovnice

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Savezne Republike Brazil (u daljem tekstu "ugovorne stranke") uzimajući u obzir želju za jačanjem postojećih prijateljskih odnosa i olakšavanjem ulaska državljana jedne zemlje na državno područje druge zemlje,

sporazumjele su se kako slijedi:

Članak 1.

1. Državljanima Republike Hrvatske, nositelji valjanih običnih putovnica, mogu bez vize ući, boraviti na i napustiti državno područje Savezne Republike Brazil, u svrhu turističkog ili poslovnog posjeta ili tranzita, u razdoblju koje ne smije biti dulje od 90 (devedeset) dana, što se može obnoviti uz uvjet da ukupna duljina boravka ne premašuje 180 (stotinuiosamdeset) dana u jednoj godini.
2. Državljanima Savezne Republike Brazil, nositelji valjanih običnih putovnica, mogu bez vize ući, boraviti na i napustiti državno područje Republike Hrvatske, u svrhu turističkog ili poslovnog posjeta ili tranzita, uz uvjet da jedan boravak ili više susljednih boravaka ne bude dulji od 90 (devedeset) dana, u razdoblju od 6 (šest) mjeseci računajući od dana prvog ulaska.

3. Pod poslovnim se posjetom ovdje podrazumijeva posjet u svrhu poslovnih dogovora, tijekom kojih državljanin jedne ugovorne stranke nije uposlen na državnom području druge ugovorne stranke.
4. Državljanima ugovornih stranaka, nositelji valjanih običnih putovnica, koji namjeravaju boraviti na državnom području druge ugovorne stranke dulje od razdoblja predviđenog u stavcima 1. i 2. ovoga članka, ili se namjeravaju baviti komercijalnom djelatnošću, moraju unaprijed pribaviti odgovarajuću vizu, ili drugo potrebno odobrenje, u skladu s njihovim zakonodavstvom.

Članak 2.

Državljanima obiju ugovornih stranaka, nositelji valjanih običnih putovnica, mogu ući, prolaziti kroz i napustiti državno područje druge ugovorne stranke na svim graničnim prijelazima otvorenim za međunarodni putnički promet.

Članak 3.

1. Ukidanje viza uvedeno ovim Sporazumom ne oslobađa državljane obiju ugovornih stranaka obveze pridržavanja zakona i propisa, vezanih uz ulazak, boravak i odlazak stranaca, koji su na snazi na državnom području druge ugovorne stranke.
2. Ugovorne stranke dužne su se međusobno diplomatskim putem izvješćivati u najkraćem roku o svakoj promjeni svojih zakona i propisa vezanih uz ulazak, boravak i odlazak stranih državljana.

Članak 4.

Svaka ugovorna stranka dužna je, bez dodatnih formalnosti ili troškova, ponovno prihvatiti svoje državljane.

Članak 5.

Ovaj Sporazum ne ograničuje pravo svake ugovorne stranke da odbije ulazak ili skрати boravak državljana druge ugovorne stranke koji se smatraju nepoželjnim.

Članak 6.

Svaka ugovorna stranka može privremeno obustaviti primjenu ovog Sporazuma, iz razloga nacionalne sigurnosti, javnog poretka ili javnog zdravlja. O svakoj takvoj mjeri, predviđenoj ili na snazi, ugovorna stranka dužna je u najkraćem mogućem roku diplomatskim putem izvijestiti drugu ugovornu stranku.

Članak 7.

1. Ugovorne stranke razmijenit će diplomatskim putem uzorke valjanih običnih putovnica i putnih isprava, uz detaljne informacije o njihovoj uporabi, najkasnije 30 (trideset) dana od dana potpisa ovog Sporazuma.
2. U slučaju bilo kakve izmjene običnih putovnica ugovorne će stranke diplomatskim putem razmijeniti njihove nove uzorke, uz detaljne informacije o njihovoj uporabi, najkasnije 30 (trideset) dana prije njihova uvođenja.

Članak 8.

1. Ovaj se Sporazum sklapa na neodređeno vrijeme, a stupa na snagu 30 (trideset) dana nakon posljednje diplomatske note kojom ugovorne stranke izvješćuju jedna drugu o ispunjenju svih unutarnjim zakonodavstvom predviđenih postupaka za njegovo stupanje na snagu.
2. Ovaj se Sporazum može mijenjati ili dopunjavati uz obostrani pristanak objiju ugovornih stranaka; izmjene i dopune stupaju na snagu u roku navedenom u stavku 1. ovoga članka.
3. Obje ugovorne stranke zadržavaju pravo otkazati ovaj Sporazum diplomatskim putem. Otkaz proizvodi učinak 90 (devedeset) dana nakon što jedna ugovorna stranka diplomatskim putem primi o tome pisanu obavijest od druge ugovorne stranke.

Sastavljeno u Zagrebu dana 23. veljače 2005, u dva izvornika, svaki na hrvatskom, portugalskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju bilo kakvih razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

Za Vladu Republike Hrvatske
prof. dr. Zoran Jašić
izvanredni i opunomoćeni veleposlanik
Republike Hrvatske u Republici Austriji

Za Vladu Savezne Republike Brazil
Celso Marcos Vieira de Souza
izvanredni i opunomoćeni veleposlanik
Savezne Republike Brazil u Republici
Hrvatskoj«

Članak 3.

Provedba Sporazuma iz članka 1. ove Uredbe u djelokrugu je Ministarstva vanjskih poslova i europskih integracija i Ministarstva unutarnjih poslova.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu osmog dana od dana objave u »Narodnim novinama«.

Na dan donošenja ove Uredbe Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Brazil o djelomičnom ukidanju viza za obične putovnice nije na snazi te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti sukladno članku 30. stavak 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora, nakon njegova stupanja na snagu.

Klasa:
Ur.broj:
Zagreb,

Predsjednik:
dr. sc. Ivo Sanader